

**Surveotstarbelised õmblusteta
terastorud. Tehnilised tarnetingimused.
Osa 3: Sulampeenteraterasestorud**

Seamless steel tubes for pressure purposes -
Technical delivery conditions - Part 3: Alloy fine
grain steel tubes

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 10216-3:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 10216-3:2002 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 18.10.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 10216-3:2002 consists of the English text of the European standard EN 10216-3:2002. This document is endorsed on 18.10.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: This Part of EN 10216 specifies the technical delivery conditions in two test categories for seamless tubes of circular cross section, made of weldable alloyed fine grained steel.	Scope: This Part of EN 10216 specifies the technical delivery conditions in two test categories for seamless tubes of circular cross section, made of weldable alloyed fine grained steel.
--	--

ICS 23.040.10, 77.140.75

Võtmesõnad: acceptance testing, circular form, granular materials, measurement, orders : sales documents, pipes : tubes, seamless tubes, specifications, tes, tightness, tolerances, tolerances (measurement), unalloyed steels, weight : mass, weights, weldability, verification

Hinnagrupp Q

ICS 23.040.10; 77.140.75

English version

Seamless steel tubes for pressure purposes - Technical delivery conditions - Part 3: Alloy fine grain steel tubes

Tubes sans soudure en acier pour service sous pression -
Conditions techniques de livraison - Partie 3: Tubes en
acier allié à grain fin

Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen -
Technische Lieferbedingungen - Teil 3: Rohre aus legierten
Feinkornbaustählen

This European Standard was approved by CEN on 25 April 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
1 SCOPE	4
2 NORMATIVE REFERENCES.....	4
3 TERMS AND DEFINITIONS.....	5
4 SYMBOLS	6
5 CLASSIFICATION AND DESIGNATION.....	6
5.1 Classification.....	6
5.2 Designation	6
6 INFORMATION TO BE SUPPLIED BY THE PURCHASER	7
6.1 Mandatory information.....	7
6.2 Options	7
6.3 Examples of an order	8
7 MANUFACTURING PROCESS	8
7.1 Steelmaking process.....	8
7.2 Deoxidation process	8
7.3 Tube manufacture and delivery conditions	8
8 REQUIREMENTS.....	9
8.1 General.....	9
8.2 Chemical composition	9
8.3 Mechanical properties.....	10
8.4 Appearance and internal soundness.....	17
8.5 Straightness	17
8.6 Preparation of ends	17
8.7 Dimensions, masses and tolerances.....	18
9 INSPECTION.....	22
9.1 Types of inspection	22
9.2 Inspection documents.....	22
9.3 Summary of inspection and testing.....	23
10 SAMPLING	25
10.1 Frequency of tests.....	25
10.2 Preparation of samples and test pieces	26
11 TEST METHODS.....	27
11.1 Chemical analysis.....	27
11.2 Tensile test	27
11.3 Flattening test	28
11.4 Ring tensile test	28
11.5 Drift expanding test	28
11.6 Ring expanding test	29
11.7 Impact test.....	29
11.8 Leak tightness test	29
11.9 Dimensional inspection	30
11.10 Visual examination	30
11.11 Non-destructive testing.....	30
11.12 Material identification.....	31
11.13 Retests , sorting and reprocessing	31
12 MARKING.....	31
12.1 Marking to be applied.....	31
12.2 Additional marking	31
13 PROTECTION	31
Annex A (normative).....	32
Annex ZA (informative)	33
Bibliography	34

Foreword

This document (EN 10216-3:2002) has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 29, "Steel tubes and fittings for steel tubes", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

Other Parts of EN 10216 are:

- Part 1 : Non-alloy steel tubes with specified room temperature properties
- Part 2 : Non-alloy and alloy steel tubes with specified elevated temperature properties
- Part 4 : Non-alloy and alloy steel tubes with specified low temperature properties
- Part 5 : Stainless steel tubes

Another European Standard series covering tubes for pressure purposes is:

EN 10217: Welded steel tubes for pressure purposes

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 SCOPE

This Part of EN 10216 specifies the technical delivery conditions in two test categories for seamless tubes of circular cross section, made of weldable alloyed fine grained steel.

2 NORMATIVE REFERENCES

This European Standard incorporates by date or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For date references, subsequent amendments to or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

The requirements of this European Standard rule when they differ from those in the standards and documents referred to below:

EN 10002-1, *Metallic materials - Tensile testing - Part 1: Method of test (at ambient temperature)*.

EN 10002-5, *Metallic materials - Tensile testing - Part 5: Method of testing (at elevated temperature)*.

EN 10020, *Definitions and classification of grades of steel*.

EN 10021, *General technical delivery requirements for steel and iron products*.

EN 10045-1, *Metallic materials - Charpy impact test - Part 1: Test method*.

EN 10052, *Vocabulary of heat treatment terms for ferrous products*.

EN 10204, *Metallic products - Types of inspection documents*.

EN 10027-1, *Designation systems for steels - Part 1 : Steel names, principle symbols*.

EN 10027-2, *Designation systems for steels Part 2 : Numerical systems*.

ENV 10220, *Seamless and welded steel tubes - Dimensions and masses per unit length*

EN 10233, *Metallic materials - Tubes - Flattening test*.

EN 10234, *Metallic materials - Tubes - Drift expanding test*.

EN 10236, *Metallic materials - Tubes - Ring expanding test*.

EN 10237, *Metallic materials - Tubes - Ring tensile test*.

EN 10246-1, *Non-Destructive Testing of steel tubes Part 1 : Automatic electromagnetic testing of seamless and welded (except submerged arc welded) ferromagnetic steel tubes for verification of hydraulic leak-tightness*.

EN 10246-5, *Non-Destructive Testing of steel tubes – Part 5: Automatic full peripheral magnetic transducer/flux leakage testing of seamless and welded (except submerged arc-welded) ferromagnetic steel tubes for the detection of longitudinal imperfections*.

EN 10246-6, *Non-Destructive Testing of steel tubes - Part 6: Automatic full peripheral ultrasonic testing of seamless steel tubes for the detection of transverse imperfections*.

EN 10246-7, *Non-Destructive Testing of steel tubes - Part 7 : Automatic full peripheral ultrasonic testing of seamless and welded (except submerged arc welded) steel tubes for the detection of longitudinal imperfections*.

EN 10246-14, *Non-Destructive Testing of steel tubes - Part 14: Automatic ultrasonic testing of seamless and welded (except submerged arc welded) steel tubes for the detection of laminar imperfections.*

EN 10256, *Non-Destructive Testing of steel tubes - Qualification and competence of level 1 and level 2 NDT personnel.*

EN ISO 377, *Steel and steel products - Location and preparation of samples and test pieces for mechanical testing (ISO 377:1997)*

EN ISO 2566-1, *Steel - Conversion of elongation values – Part 1: Carbon and low-alloy steels (ISO 2566-1:1984)*

prEN 10168¹⁾, *Iron and steel products - Inspection documents - List of information and description*

prEN 10266¹⁾, *Steel tubes, fittings and structural hollow sections - Symbols and definition of terms for use in product standards*

EURONORM 103²⁾, *Microscopic determination of ferritic grain size of steel.*

ISO 14284, *Steel and iron - Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition*

CR 10260, *Designation systems for steel - Additional symbols*

CR 10261, *ECISS Information Circular IC 11 - Iron and steel - Review of available methods of chemical analysis.*

3 TERMS AND DEFINITIONS

For the purposes of this Part of EN 10216, the terms and definitions given in EN 10020, EN 10021, EN 10052, prEN 10266 and the following apply:

3.1

test category

classification that indicates the extent and level of inspection and testing.

3.2

employer

organisation for which a person works on a regular basis.

NOTE The employer may be either the tube manufacturer or supplier or a third party organisation providing Non-Destructive Testing (NDT) services.

3.3

fine grain steel

steel having a ferritic grain size equal to or finer than 6 in accordance with EURONORM 103

1) In preparation; until this document is published as a European Standard, the corresponding national standard(s) should be agreed at the time of enquiry and order.

2) Until this EURONORM is transformed into an a European Standard, it can be implemented or the corresponding national standard may be agreed at the time of enquiry and order.